



FONDACIJA

ZA IZDAVAŠTVO
SARAJEVO

Broj: 04-3-9-159/25
Sarajevo, 31.12.2025.

Sukladno članku 31., stavku (1) Pravilnika o postupcima i kriterijima za odabir korisnika i raspodjelu sredstava Fondacije za izdavaštvo, br. 04-1-3-99/25 ("Službeni list Federacije BiH", br. 93/25), Odlukom o raspisu natječaja za odabir korisnika sredstava Fondacije za 2025. godinu, br. 04-3-9-158/25 od 30.12.2025., te u skladu s Odlukom o usvajanju Programa utroška sredstava s kriterijima za raspodjelu sredstava s pozicije "Tekući transferi na druge razine vlasti i Fondacijama – Prijenos za Fondaciju za izdavaštvo", utvrđeno proračunom Federacije Bosne i Hercegovine za 2025. Federalno ministarstvo kulture i sporta – Federalno ministarstvo kulture i športa V, br. 1664/2025 od 14.11.2025. ("Službeni list Federacije BiH", br. 89/25), kao i Odlukom o izmjenama Odluke o usvajanju Programa utroška sredstava s kriterijima za raspodjelu sredstava s pozicije "Tekući transferi na druge razine vlasti i Fondacijama – prijenos za Fondaciju za izdavaštvo", prema proračunu Federacije Bosne i Hercegovine za 2025. godinu Federalnom ministarstvu kulture i sporta – Federalnom ministarstvu kulture i športa V, br. 1918/2025 od 23.12.2025. ("Službeni list Federacije BiH", br. 99/25), Upravni odbor Fondacije za izdavaštvo objavljuje

NATJEČAJ

**za odabir korisnika sredstava Fondacije za izdavaštvo za projekte
započete/završene u razdoblju 1.1.2025. - 31.12.2025. godine**

I - PREDMET NATJEČAJA

Predmet natječaja je prikupljanje prijava i odabir korisnika sredstava Fondacije za izdavaštvo (u daljnjem tekstu: Fondacija).

II - PODRUČJA UNUTAR KOJIH ĆE SE BIRATI KORISNICI SREDSTAVA

Dostupna sredstva prema područjima u kojima će se birati korisnici su sljedeća:

- a) 130.000,00 KM za područje Potpora izdavačima za izdavanje knjiga,
- b) 80.000,00 za područje Prijevodi djela svjetske književnosti i teorije
- c) 110.000,00 KM za područje Periodika,
- d) 45.000,00 KM za područje Plasman i promocije knjiga i autora

Sredstva za područja a) i b) bit će dodijeljena korisnicima u rasponu od 500,00 KM do 25.000,00 KM.

Sredstva za područja c) i d) bit će dodijeljena korisnicima u rasponu od 500,00 KM do 15.000,00 KM.

III – UVJETI ZA PODNOŠENJE PRIJAVE

Uvjeti koje programi i projekti moraju ispuniti kako bi sudjelovali u Natječaju za odabir korisnika sredstava Fondacije za 2025. godinu su Opći uvjeti i Posebni uvjeti.

Opći uvjeti primjenjuju se na prijave iz svih područja za koja je natječaj objavljen, a programi i projekti koji ne zadovoljavaju jedan od navedenih uvjeta bit će isključeni iz daljnjeg postupka i neće biti razmatrani. Za ispunjene uvjete ne dodjeljuju se bodovi.

Opći uvjeti i odredbe	
1.	Pravovremenost primjene
2.	Potpuna dokumentacija
3.	Uredan datum izdavanja/ovjere dokumenata
4.	Izvešće o namjenskim izdacima prethodno dodijeljenih sredstava podnesenih i usvojenih

Osim Općih uvjeta i odredbi, prijava mora ispunjavati i Posebne uvjete za područje na koje se odnosi.

III-2 Posebni zahtjevi za područja:

III-2a	Podrška izdavačima u objavljivanju knjiga
1.	Knjiga se prvi put objavljuje
2.	Knjiga je napisana na bosanskom, hrvatskom ili srpskom jeziku; Latinično ili ćirilično pismo
3.	Knjiga nije udžbenik
4.	Knjigu predaje izdavač
5.	Izdavač predaje najviše 10 rukopisa

III-2b	Podrška izdavača za izdavaštvo knjiga - prijevodi
1.	Knjiga je već objavljena na izvornom jeziku
2.	Knjiga još nije objavljena na bosanskom, hrvatskom ili srpskom jeziku
3.	Knjiga nije udžbenik
4.	Knjigu predaje izdavač
5.	Izdavač predaje najviše 10 rukopisa

III-2c	Časopisi
1.	Financira se određeno izdanje ili brojevi časopisa

2.	Časopis za kulturu i književnost
3.	Časopis ima redoviti ISSN Nacionalne i sveučilišne knjižnice Bosne i Hercegovine
4.	Časopis napisan na bosanskom, hrvatskom ili srpskom jeziku; Latinično ili ćirilično pismo
5.	Časopis predaje izdavač

III-2d	Plasman i promocija knjige i autora
1.	Osigurana odgovarajuća oprema i prostor za provedbu programa/projekta
2.	Odgovarajuće stručno osoblje za održavanje programa/projekta
3.	Medijsko obilježavanje programa

IV – KRITERIJI ZA ODABIR KORISNIKA SREDSTAVA

Odabir programa i projekata bit će u skladu s usvojenim Općim i posebnim kriterijima. Prema Općim kriterijima, bodovanje projekata provodi se za sva područja za koja je raspisano natječaj za odabir korisnika sredstava. Maksimalan broj bodova koji se mogu dodijeliti prema Općim kriterijima je 50. Ti se bodovi zbrajaju bodovima dodijeljenim na temelju Specifičnih kriterija za svako područje.

IV-1	Opći kriteriji	<i>Maksimalan broj bodova</i>
1.	Kvaliteta programa ili projekta	10
2.	Kontinuitet programa ili projekta	10
3.	Doprinos projekta ili programa promicanju kulture i kulturnih vrijednosti u Federaciji BiH	10
4.	Izgradnja kulturnih kapaciteta/razvoj kulturnog kapitala	10
5.	Pristupačnost i inkluzivnost	10
		Ukupno: 50

IV-2 Specifični kriteriji prema području:

IV-2a Podrška izdavačima za izdavanje knjiga

IV-2-b Prijevodi djela svjetske književnosti

	Specifični kriteriji za projekte	<i>Maksimalan broj bodova</i>
1.	Književno-umjetnička, teorijska, kulturno-povijesna, tradicionalna ili inovativna vrijednost knjige	10
2.	Književna ili profesionalna kompetencija autora	10
3.	Važnost teme, istraživački rad	10
4.	Pozitivno mišljenje stručnih recenzenata	10

5.	Smanjenje kašnjenja u prijevodu i recepciji svjetske književnosti, teorijske i znanstvene literature u području kulture	10
		Ukupno: 50

	Specifični kriteriji za profesionalnu sposobnost kandidata		Broj bodova
1.	Duljina profesionalne djelatnosti	0-2 godine	1 bod
		3-5 godina	3 boda
		6-9 godina	5 bodova
		10 godina i više	10 bodova
2.	Broj objavljenih naslova u posljednje tri godine	1-14 naslova	5 bodova
		Naslovi 15-29	7 bodova
		30 ili više naslova	10 bodova
3.	Broj zaposlenika	1-2 zaposlenika	5 bodova
		3-5 zaposlenika	7 bodova
		6 ili više zaposlenika	10 bodova
			Ukupno: 30

IV-2c Periodika

		Maksimalan broj bodova
1.	Dugogodišnja tradicija časopisa	10
2.	Dobro promišljena orijentacija na programiranje	10
3.	Doprinos autorovom stvaranju domaćih pisaca	10
4.	Posjedovanje estetskih, kritičko-teorijskih i kulturnih vrijednosti	10
5.	Smanjenje kašnjenja u prijevodu i recepciji svjetskih književnih i kritičko-teorijskih trendova	10
		Ukupno: 50

IV-2d Plasman i promocija knjiga i autora

		Maksimalan broj bodova
1.	Predstavljanje inovacija	10
2.	Intenziviranje prisutnosti knjiga i autorskih djela	10
3.	Promicanje rezultata izdavaštva	10
4.	Broj sudionika uključenih u projekt	10
5.	Financiranje programa ili projekta iz drugih izvora.	10
		Ukupno: 50

V – DOKUMENTACIJA PRIJAVE ZA NATJEČAJ

Dokumentacija koja se podnosi uz svaki projekt za koji se podnosi zahtjev za sredstva Fondacije je Opća dokumentacija i Posebna dokumentacija.

Ako se na natječaj prijavi više projekata iz različitih područja, potrebno je predati zaseban skup obrazaca i potrebnu dokumentaciju za svako područje.

Opća dokumentacija	
a	Popunjena prijava s pečatom i potpisom podnosi se kao original. Prijavu možete preuzeti na web stranici www.fondacijaizdavstvo.ba u odjeljku OBRASCI.
b	Ažurirani izvadak iz registra ili ekvivalentni dokument izdan od strane nadležnog sudskog ili upravnog tijela kod kojeg je podnositelj registriran u registru s datumom izdavanja ne starijim od šest mjeseci od datuma objave natječaja, mora se podnijeti kao original ili kopija ovjerena od strane nadležnog tijela.
c	Potvrda o poreznoj registraciji - identifikacijski broj - podnosi se kao kopija ovjerena od strane nadležnog tijela. Certifikat nije stariji od šest mjeseci od datuma objave natječaja.
d	Potvrda o solventnosti od banke s navedenim uputama za isplatu sredstava, tj. Potvrda banke o otvorenom računu za trezorsko poslovanje s uputama za isplatu sredstava, ne starija od šest mjeseci od datuma objave natječaja, mora se dostaviti kao original ili kopija ovjerena od strane nadležnog tijela.
e	Bilanca stanja i Bilanca uspjeha, tj. Račun prihoda i rashoda za 2024. godinu s FIA pečatom, bit će dostavljeni kao kopija.
f	Potvrda Porezne uprave o podmirenim obvezama na temelju javnih prihoda ne starija od šest mjeseci od datuma objave Natječaja mora biti dostavljena kao original ili kao kopija ovjerena od strane nadležnog tijela.

V-2 Posebna dokumentacija po područjima:

V-2a i 2b	Podrška izdavačima u objavljivanju knjiga Prijevodi djela svjetske književnosti i teorije
1.	Dio rukopisa knjige, tj. dio prijevoda knjige s stranog jezika (najmanje 20 stranica tiskan ili na CD-u), predaje se kao kopija
2.	Dvije recenzije, koje će se poslati kao kopija
3.	Potvrda o sufinanciranju, ako takva potvrda postoji, mora se dostaviti kao kopija
4.	Detaljan projekat - dostavlja se kao original
5.	Dokaz o trajanju profesionalne aktivnosti
6.	Dokaz o broju zaposlenika
7.	Dokaz o broju objavljenih naslova

V-2c	Časopisi
1.	Jedan primjerak časopisa ili detaljna programska orijentacija za nove časopise mora biti dostavljen kao original.
2.	Predračun za tiskanje časopisa, šalje se kao kopija
3.	Detaljan projekat - dostavlja se kao original
4.	Potvrda o sufinansiranju, ako takva potvrda postoji, mora se dostaviti kao kopija

V-2D	Plasman i promocija knjige i autora
1.	Detaljan projekat - dostavlja se kao original
2.	Ugovor s partnerskim organizacijama koje će raditi na provedbi projekta, ako takav ugovor postoji – kopija
3.	Potvrda o sufinansiranju, ako takva potvrda postoji, mora se dostaviti kao kopija

Napomena: Dokumentacija navedena pod **V-2 Posebna dokumentacijom po područjima** (V-2a i 2b, točke 2, 3, 5 i 7 su opcionalne, a njihovo nepodnošenje nije eliminacijski razlog, već služi za dobivanje dodatnih bodova).

Dokumentacija koja nije potrebna za Natječaj ne mora se dostaviti jer se neće uzeti u obzir tijekom razmatranja.

Svi potrebni dokumenti moraju biti dostavljeni u jednom primjerku. Dodatne kopije potrebne dokumentacije ne moraju se slati u papirnatom ili elektroničkom obliku.

Dokumentacija i prilozi podneseni za sudjelovanje u Natječaju neće biti vraćeni.

Prijava s projektom i potrebnom dokumentacijom šalju se isključivo poštom na sljedeću adresu:

**Fondacija za izdavaštvo, Obala Maka Dizdara 2, 71 000 Sarajevo
s natpisom: "PRIJAVA ZA NATJEČAJ"!**

VI – PRAVO NA SUDJELOVANJE

Pravo podnošenja prijava na Natječaj imaju pravne osobe registrirane za izdavačke djelatnosti na teritoriju Federacije Bosne i Hercegovine, pod uvjetima propisanim ovim Natječajem.

NAPOMENA: Osobe koje nisu postupale u skladu s Obavijesti Fondacije od 11. prosinca 2025., u skladu s uputama Federalnog proračunskog inspektorata, nemaju pravo sudjelovanja.

VII – METODA ODABIRA KORISNIKA SREDSTAVA

Način odabira korisnika sredstava određen je Pravilnikom o postupcima i kriterijima za odabir korisnika i raspodjelu sredstava Fondacije za izdavaštvo: broj: 04-1-3-99/25:

- a) Prijave koje zadovoljavaju formalne i zakonske zahtjeve ocjenjuje žiri Fondacije u skladu s općim i specifičnim kriterijima.
- b) Projekti će se ocjenjivati pojedinačno, objektivno i profesionalno, nakon čega će im se dodjeljivati bodovi.
- c) Ovisno o raspoloživim sredstvima i bodovima dodijeljenim na temelju općih i posebnih kriterija, te u skladu s člankom 8., stavkom (4.), člankom 9., stavkom (3.) i člankom 10., stavkom (3) Pravilnika, Upravni odbor donosi odluku o odabiru korisnika sredstava Fondacije, koja će biti objavljena na internetskoj stranici Fondacije.
- d) Odabranim korisnicima bit će ponuđeno zaključivanje ugovora o dodjeli i korištenju.
- e) Ako odabrani korisnik sredstava ne potpiše ugovor u roku od 30 dana, smatra se da se povukao iz podržanog projekta.

VIII – NAMJENSKA POTROŠNJA SREDSTAVA

Izvješće o namjenskim rashodima dodijeljenih sredstava podnosi se na sljedeći način:

- a) Podnošenje narativnog i financijskog izvješća s popratnom dokumentacijom koja dokazuje da su sredstva potrošena za namjenu. Prateća dokumentacija uključuje račune, platne liste, izvode, objavljene knjige, časopise, promotivne materijale, medijske članke, fotodokumentaciju i slično, ovisno o području podržanog projekta.
- b) Narativni i financijski obrazac izvješća dostupni su na web stranici www.fondacijaizdavastvo.ba Foundation u odjeljku "OBRASCI".
- c) Rok za dostavu izvješća i prateće dokumentacije je 30 dana od završetka projekta ili 30 dana od datuma isplate sredstava, odnosno najkasnije do roka navedenog ugovorom.
- d) Ako korisnik ne preda izvješće u zadanom roku, šalje mu se hitan zahtjev s rokom od 30 dana.
- e) Ako korisnik ne postupi po urgenciji, upućuje mu se pismeni raskid ugovora i zahtjev za povrat dodijeljenih sredstava na račun Fondacije u roku od 30 dana.
- f) Korisnik može preraspodijeliti dodijeljena sredstva do 10% unutar pojedinačnog projekta, što mora biti izričito navedeno u izvješću s posebnim objašnjenjem.
- g) Preraspodjela sredstava većih od 10% odobrit će Upravni odbor na temelju pisanog zahtjeva korisnika.
- h) Rok za podnošenje izvješća može se produžiti samo na temelju pisanog zahtjeva korisnika podnesenog prije isteka roka.
- (i) Upravni odbor može odobriti produljenje razdoblja do najviše jedne godine, računajući od razdoblja navedenog ugovorom.

Povrat neiskorištenih ili neiskorištenih sredstava:

Ako se utvrdi da korisnik nije podnio izvješće o namjenskim rashodima sredstava, nije potrošio cijeli iznos dodijeljenih sredstava ili ih je neprimjereno potrošio, dužan je vratiti sredstva na račun Fondacije u roku od 30 dana od datuma pisanog zahtjeva Fondacije. U suprotnom, slučaj se upućuje Federalno pravobranilaštvu, a korisniku je zabranjeno prijavljivati se na natječaje Fondacije dok ne ispuni svoje obveze iz prethodnih projekata.

IX – ROKOVI I REZULTATI

Rok za podnošenje prijave za sljedeća područja: Podrška izdavačima za izdavanje knjiga, Periodike te Plasman i promocija knjiga i autora je 15 dana od datuma objave Natječaja, koji završava 15.01.2026.

Rezultati natjecanja bit će objavljeni na web stranici: www.fondacijaizdavastvo.ba

PREDSJEDNIK
UPRAVNOG ODBORA

Mario Mikulić
